



## **AP<sup>®</sup> Spanish Literature 2005 Sample Student Responses**

### **The College Board: Connecting Students to College Success**

The College Board is a not-for-profit membership association whose mission is to connect students to college success and opportunity. Founded in 1900, the association is composed of more than 4,700 schools, colleges, universities, and other educational organizations. Each year, the College Board serves over three and a half million students and their parents, 23,000 high schools, and 3,500 colleges through major programs and services in college admissions, guidance, assessment, financial aid, enrollment, and teaching and learning. Among its best-known programs are the SAT<sup>®</sup>, the PSAT/NMSQT<sup>®</sup>, and the Advanced Placement Program<sup>®</sup> (AP<sup>®</sup>). The College Board is committed to the principles of excellence and equity, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities, and concerns.

Copyright © 2005 by College Board. All rights reserved. College Board, AP Central, APCD, Advanced Placement Program, AP, AP Vertical Teams, Pre-AP, SAT, and the acorn logo are registered trademarks of the College Entrance Examination Board. Admitted Class Evaluation Service, CollegeEd, Connect to college success, MyRoad, SAT Professional Development, SAT Readiness Program, and Setting the Cornerstones are trademarks owned by the College Entrance Examination Board. PSAT/NMSQT is a registered trademark of the College Entrance Examination Board and National Merit Scholarship Corporation. Other products and services may be trademarks of their respective owners. Permission to use copyrighted College Board materials may be requested online at: <http://www.collegeboard.com/inquiry/cbpermit.html>.

**Visit the College Board on the Web: [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com).**  
**AP Central is the official online home for the AP Program and Pre-AP: [apcentral.collegeboard.com](http://apcentral.collegeboard.com).**

En este poema por José Martí se presenta la importancia de amistad en comparación a otras riquezas u objetos de valor. A través del poema sirve la comparación y paralelismo entre lo que los demás tienen y lo que el autor tiene, en un amigo, para exaltar ~~la significancia~~ el poder de la amistad.

~~Las comparaciones~~ El autor crea una relación entre las pertenencias ~~de~~ suyas y las del leopardo, la 'mushma', etc. al fin y al cabo diciendo que él tiene más. La palabra 'tiene' se repite bastante con el uso de la anáfora, reiterando una importancia ~~de~~ clave del poema: el autor siente que esta amistad le pertenece y lo enorgullece al decir que lo tiene, tanto como el leopardo "un abrigo", el conde "su abotengo" y el presidente "un jardín," él tiene "¡... Allá en México un amigo!" y lo exclama con certeza.

Una y otra vez ~~la palabra 'amigo' se repite al final de cada estrofa~~ a través de el estribillo y conversión se presenta la palabra 'amigo' también. Además, las comparaciones en cuales la amistad domina ascienden en gradación. Primero <sup>el valor de</sup> la amistad es comparada con la comodidad de un abrigo, de ahí con la belleza de la aurora, la libertad de alas y al fin llega a ser más valoroso que las riquezas del presidente. El poema termina con una epítomema, "Tengo más, tengo un amigo," también consistiendo de reduplicación, una vez más acertando lo que el autor tiene. ~~Esa conclusión~~ ~~Es el mismo~~



Question 1

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

Ese último verso fue una conclusión y dado ese contexto y forma, terminó ~~es~~ el poema con la misma autoridad y certidumbre que representa ~~la~~ <sup>una</sup> conclusión - que la amistad y el hecho de tener "un buen amigo" ~~es~~ es más ~~que~~ <sup>de</sup> lo que los demás proclaman tener.

En el poema "Versos sencillos", escrito por José Martí, se presenta el tema de la amistad usando varios recursos técnicos. Este poema habla del valor de la amistad y usa prosopopeya, anáfora, similitud y polisíndeton. El poema consiste de 16 versos y cada verso tiene 8 sílabas. ~~El poema~~ La rima es consonante y asonante y se presenta así: ABBA, CCAA, DADA, EFEE. Los versos A y E tienen rima consonante y los versos B, D y F tienen rima asonante.

El tema de la amistad es presentada en cada estrofa. La amistad es comparada con otra cosa en cada estrofa. Por ejemplo en la primera estrofa (líneas 1-4) la amistad es comparada con lo que tiene el leopardo. Dice ~~Yo tengo más~~ "Yo tengo más que el leopardo, porque tengo un buen amigo". También en la primera estrofa se ve prosopopeya en el primer verso cuando dice "Tiene el leopardo un abrigo". Yo creo que el leopardo representa el poder porque en el segundo verso dice "en su monte...". ~~Esto~~ Esto nos indica que él controla el monte. Cuando regresamos al tema de la amistad vemos que el poeta piensa que un amigo es mejor que el poder. En la segunda estrofa el poeta compara la amistad con un juguete. Aquí yo creo que el juguete representa las cosas materiales. ~~que la amistad vale más que las cosas~~ El poeta indica que la amistad vale más que las cosas materiales.

En el tercer estrofa el ~~poeta~~ poeta compara

1

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

La amistad con ~~Montezuma~~ ~~el mendigo~~ y lo que tiene el conde, el mendigo y el ave. ~~Pienso que estas cosas representativas no pueden el autor~~ El poeta piensa que nada de lo que ellos tienen puede tener más valor que la amistad. En los versos 9-11 se ve el uso de anáfora. En ~~la~~ la última estrofa el poeta compara la amistad con las cosas que tiene el presidente. Dice que él tiene "Un jardín con una fuente, y un tesoro en oro y trigo". El tesoro representa dinero y ~~para~~ el autor dice que la amistad tiene más valor que el dinero. Nos indica esto cuando dice "Tengo más, tengo un amigo."

En este poema vemos que al poeta le amistad vale más que cualquier cosa. En su punto de vista vale más que el poder, las cosas materiales y el dinero.

En el poema el narrador presenta el tema de la amistad como algo que tiene un valor a las cosas materiales, reales, e indispensables. El explica que sin importar la posesión y su uso, un amigo es algo que siempre superara cualquier otra posesión y sus usos.

Primero, el narrador explica que los leopardos tienen un abrigo. Al decir abrigo se da a entender algo que lo protege de externalidades. Para el narrador, el abrigo del leopardo no le ayudaría mucho ya que tiene algo que lo protege mucho mejor, su amigo. Su uso de rima y representación nos ayuda a ver esto en el poema.

Segundo, la joven que duerme con el cojín del extranjero. El cojín es de ~~Japón~~ Japón, entonces es muy raro y difícil de encontrar. Lo usa para dormir y le encanta a la muchacha, pero no es tan difícil de conseguir como un amigo, al igual que el cojín no le ayudara con la lágrimas derramadas, el amigo si. El narrador no dice esta indirectamente via el uso de simbolismo, logica, representación y realismo.

En la obra hispánica, el tema ~~de~~ de un individuo que lucha contra los obstáculos de la vida es un sujeto expresado en ~~muchas~~ ~~que~~ varias maneras. Miguel de Unamuno y Jugo discute este tema en su obra San Manuel Bueno, mártir por el personaje de San Manuel, el sacerdote que sufre de una vida llena de angustia por su propia falta de fe en su religión. La obra discute el sufrimiento en su vida y su espíritu luchador contra la duda que siente. También, Unamuno habla de cómo San Manuel logró a salvarse de su dolor interno ~~por tener~~ cuando aprendió a tener fe en la vida y dar paz a su vida por ayudar y consolar a la gente.

El cuento desarrolla el tema del sufrimiento y lucha del sacerdote; él tenía que vivir en ~~un~~ un tipo de aislamiento por su secreto de su falta de fe, ya que solo Angela y Lázaro sabían que él tenía dudas de su religión. Vivía una vida muy bueno - ayudaba a la gente y les daba consolación, pero no podía encontrar consolación por la vergüenza y desesperanza que sentía debido a sus dudas.

También sufría por su miedo de la soledad; ~~la vida~~ él tenía que ésta podía dar aun más poder a sus dudas. Este miedo fue representado en la obra en la forma de una metáfora - San Manuel creía que la duda podía

2

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

ser representado por la nieve: cuando estaba solo se sentía como una montaña cubierta de nieve, pero cuando estaba con la gente podía luchar contra sus dudas con la fe de los otros - sus dudas desaparecían, como la nieve desaparece cuando cae en un lago.

En el cuento se puede ver muy claramente cómo él sufría por sus dudas, pero la historia representa San Manuel como un santo por su manera de combatir sus obstáculos de la vida (sus dudas) para crear una vida buena. El cuento se presenta en la forma de una carta de Ángela para pedir que Manuel reciba el título de santo. Para Ángela, San Manuel era como su "padre espiritual," ya que él siempre le servía como guía de su religión. Aunque él no podía creer completamente en su religión, él poseía el poder de inspirar la fe en los otros, y así dedicaba su vida a ayudar y consolar a la gente. También él fue responsable por el renacimiento simbólico de Lázaro, quien no tenía la fe tampoco pero ~~creó~~ encontró sus propias creencias y fe en la vida. Al fin del cuento San Manuel se muere, todavía ayudando a la gente del pueblo - él murió <sup>mientras</sup> predicando al pueblo. Su muerte también simboliza <sup>en una manera</sup> su éxito en su lucha contra las dudas y la soledad, ya que él había creado una vida con significado, y no había muerto solo, sino



Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

2

M3

se murió con la gente que lo amaba por su compasión.

Se puede ver muy claramente el tema de un personaje que lucha contra los obstáculos de la vida en la obra San Manuel Bueno, mártir por el personaje del sacerdote. un mundo revela su sufrimiento y lucha contra los dudas y la soledad, pero al fin tiene éxito y crea una vida buena.

Isabel Allende nos muestra en su obra "Dos palabras" como la protagonista de su obra, Belisía Crepusculario ~~lucha~~ lucha contra los obstáculos de la vida. Aquí nos podemos dar cuenta como esta mujer un poco ignorante se gana la vida vendiendo sus palabras. Allende nos enseña también como con dignidad y ganas de superarse uno se puede llegar a obtener lo que quiera y luchar contra los obstáculos.

Belisía era una joven que vendía sus palabras, ella cobraba según lo que ~~la~~ gente le pidiera, por ejemplo ella vendía por cinco centavos poemas para enamorador, y por siete hasta insulto para los enemigos, de esta forma ella luchaba por ganarse la vida. Un día cuando ella paseaba por la playa se encontró un periódico con una letra muy grande el cual le llamó la atención, pero ella no sabía leer ni escribir, pero para su buena suerte un señor con un caballo pasaba por allí, ella en su afán de vencer este obstáculo que la vida le presentaba decidió preguntarle de que se trataba, el hombre, le dijo que hablaba acerca de deportes. Belisía se quedó intrigada hasta que decidió pagarle a ese hombre diez pesos para que le enseñase a leer y a escribir. Al cabo de un tiempo un desfile militar pasaba por el pueblo, un Mulato lo iba dirigiendo, ~~et~~ Belisía está un poco aterrorizada porque el mulato se acercó a ella y casi en forma de secuestro la llevó ante su Coronel. El coronel le pidió a Belisía que le ayudara a escribir su discurso, porque él debía ser presidente ya que estaba cansado de tomar los pueblos con violencia y de las guerras.

ella le ayudo, pero el Coronel no sabia leer ni escribir así Belisa lo ~~es~~ leyó en voz alta para que el se lo memorice. el le pago un peso ella le dijo dos palabras secretas en el oido.

Con estos ejemplos que he dado nos podemos dar cuenta como Belisa lucha por vencer los obstaculos que le presenta, la vida, Allende nos muestra esto para enviarnos un mensaje, que hay que luchar para vencer los obstaculos. Belisa lucha contra los obstaculos de la vida, primero vendiendo sus palabras, luego aprendiendo a leer y a escribir.

Por Belisa no es el unico personaje de esta obra que lucha por vencer los obstaculos que la vida le presenta el Coronel tambien, lucha al pedir a Belisa que le escriba el discurso y luego a memorizarlo.

En conclusion Allende nos muestra el tema de luchar por vencer los obstaculos de la vida, en esta obra usando ejemplos claros y relevantes. En mi opinion Allende usa la figura de una mujer para describirse a ella mismo y demostrar como ella lucha por vencer sus obstaculos, tratando de superarse cada dia mas y mas.

El ensayo que decidí elegir fue "Naufragios" de Álvaro Nuñez Cabeza de Vaca. En esta obra el autor explica por todos los conflictos y retos que pasaron los exploradores, y comenzó casi un día mientras los exploradores navegaban en su embarcación en el océano Atlántico. Por las condiciones del tiempo, la embarcación naufragó. Sin nada ellos llegaron a la costa de la Florida, y fueron acogidos por una tribu. Ellos les brindaron sus casas y comida, pero más sin embargo pasaron necesidades ya que ellos no estaban acostumbrados a comer de lo que ellos la tribu, les brindaban. Enfrentaron el temor de ser sacrificados y el reto de ~~convivir~~ convivir con ellos "La tribu". Los exploradores decidieron huir de la tribu. Mientras huían encontraron otra tribu que hablaban otro dialecto igual que la otra tribu. Al igual que la tribu anterior ellos les brindaron comida y techo. Pero ellos pensaban que los exploradores tenían poderes, y que podían o que tenían poder de curar personas enfermas. La peculiaridad de esta tribu fue que estos exploradores al hacer un símbolo

Question 2

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

Con las manos de ellos, en el cuerpo de los enfermos se curaban. En recompensa les brindaban carne de venado. Con el tiempo los exploradores decidieron mudarse de donde estaban ya que el clima esta cambiando y las tunas que comian no maduraban. Se comian las tunas verdes y la leche de estas les quemaba la boca. Bueno se juntaron con otra tribu y con esto sufrieron mas, ya que estos exploradores tenian que iniciar las para obtener algo que comer. Tenian que buscar, cortar, y cargar la lena con la cual se daban calor cuando hacia frio y tambien para cosinar. Al igual que si encontraban algo que comer, por ejemplo pescado, no tenian la confianza de cosinarla ya que si se descuidaban, los otros de la tribu se la comian. pasaron por la necesidad de hambre, frio, temor, desconfianza y mentir.

(a) El diálogo entre padre e hijo en este fragmento muestra la diferencia en la ~~complejidad~~ complejidad de los pensamientos del padre y del hijo. El hijo le habla al padre usando mandatos ~~en~~ cortos, como "Bájame" y "Tengo sed," y sólo piensa en sus propias necesidades físicas. El padre usa discursos mucho más complejos, que demuestran su conflicto interno entre su amor por su hijo y su disgusto ~~con~~ con las acciones malas y el estilo de vida del muchacho. El padre habla usando oraciones largas e ideas complejas. Cuando ~~le habla~~ <sup>le habla</sup> a su hijo, también cambia entre lenguaje íntimo y lenguaje formal. Cuando le habla de cómo iba a llevarlo al pueblo para que lo ayuden, usa la forma de "tú," pero cuando empieza a pensar en el comportamiento y estilo de vida malo de su hijo, usa "usted," ~~para~~ como para separarse del muchacho. Hay un contraste entre las acciones del padre, cuando carga a su hijo ~~le~~ para ayudarlo, y los pensamientos del padre, cuando le dice al hijo que ha "maldecido la sangre que usted tiene de mí." La diferencia en ~~el~~ el diálogo del padre y el del hijo muestra ~~que~~ que ~~el~~ el padre tiene ideas complejas, mientras el hijo tiene ideas simples, y sólo piensa en sí ~~mismo~~ mismo.

(b) El título "No oyes ladrar los perros" representa el conflicto entre el padre y el hijo en el cuento, y la muerte espiritual y posiblemente física del hijo. A través del diálogo con su hijo, el padre

le pide que lo ayude a encontrar el pueblo.  
El hijo ignora lo que quiere el padre, aunque los esfuerzos del padre son para ayudarlo a él.  
El título sirve como representación del ~~conflicto~~ conflicto entre padre e hijo porque el hijo nunca hace lo que le pide el padre, aún escuchas a ver si oye a los perros. Al final del cuento, el padre oye a los perros, pero aún cuando se lo dice al hijo, el hijo no responde. Aunque Rulfo nunca lo dice directamente, ~~parece~~ parece que el hijo, ~~que~~ el cual estaba muy enfermo, muere al final del cuento. El título "No oyes ladrar los perros" también podría mostrar que el hijo ~~es~~ verdaderamente no puede oír a los perros, porque está muerto. Su muerte física es solo ~~la~~ el resultado, el final, de su muerte espiritual. El hijo es criminal, y no tiene relaciones buenas con su familia, y el título representa esa pérdida de su espíritu.

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

# 3

a) En este fragmento ~~hay~~, el diálogo demuestra la mala relación entre padre e hijo, y también demuestra quién rechaza al ~~hijo~~ <sup>hijo</sup> es. La mala relación se demuestra con el padre <sup>que rechaza</sup> ~~rechazando~~ a su hijo y <sup>niega</sup> ~~negando~~ de tener la misma <sup>sangre</sup> ~~salve~~ y de ser su hijo. También le dice de sus "malos pasos" y lo regaña por todo lo que ha hecho. El padre explica también que lo ayuda por su madre. No lo hace por ~~madre~~ más. El padre trata muy duro para salvar a el hijo Ignacio pero rechaza el hijo no dice ni hace nada. Parece que ~~si~~ como si fuera indiferente. El diálogo también representa la indiferencia de Ignacio. Aunque el papá lo trata de ayudar Ignacio no lo ayuda. El se queja de que tiene sed y no ayuda al papá.

En este diálogo se representan características de la relación mala del hijo y el padre y la indiferencia de Ignacio hacia su padre y sus palabras. Hay una tensión entre ~~padre~~ padre e hijo en el diálogo.

b) El título "No oyes ladrar los perros" refleja la ingratitud de Ignacio hacia su padre. Su padre hace mucho ~~esfuerzo~~ <sup>esfuerzo</sup> esfuerzo para salvar la vida de Ignacio para honrar la memoria de su esposa. Ignacio ~~este~~ Su padre carga a su hijo y rechaza no puede oír nada pero Ignacio si lo puede oír. El padre pide varias veces en el cuento si oye a los perros ladrar pero Ignacio lo niega o lo ignora y no ayuda a su padre. Parece que al final Ignacio muere y la lucha que su padre hizo para salvarlo fue



# 3

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the examination.

mítal porque ~~se~~ Ignacio no lo ayudó. ~~en~~ cuando estaba  
a Ignacio, el padre claramente puede escuchar los  
peores hablar. Ignacio no se ayudó ni en eso.

En el cuento el título representa la magnitud de  
Ignacio y la lucha grande del padre que Ignacio  
ignoró aunque fue en honra de la memoria de  
su madre.

A) En este texto está el padre y el hijo. Claramente puedes decir por lo que dice en el texto que el hijo es un niño malo. Dice que él vive la vida robando y matando a la gente buena. También se puede decir que el niño no fue maleducado porque la madre todavía lo quiere con todo lo mal que hizo y el padre lo fue a buscarlo cuando lo necesitaba. Pero el padre no lo quiere mucho porque dice que si fuera por él lo dejaría tirado en vez de ir a buscarlo y traerlo al pueblo otra vez. Dijo que lo está haciendo porque le pidió la madre de él hijo. El padre también le dijo que cuando recupere y esté en buen estado físico que se vaya de la casa y que no lo quiere ver nunca más. Entonces se puede decir que el padre es una persona muy fuerte y que no es sentimental.

B) Yo creo que lo significado de el título con el texto es que como el niño roba la gente lo debe hacer de noche y cuando la gente oye los perros ladrar cosas que crean que es el niño y lo va a robar. Entonces a lo último el padre le pregunta si puede oír los perros pero es oído que no puede porque el niño no está en el pueblo entonces el pueblo está tranquilo porque saben que esta noche el niño no está robando.